



Domenica 2 novembre 2025 · ore 17.00
Chiesa della Madonna del Voto - Via Emilia Centro

W.A. Mozart Requiem KV 626 per soli, coro e orchestra

Maria Francesca Rossi, *soprano*

Baia Saganelidze, *alto*

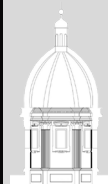
Andrea Barbato, *tenore*

Andrei Miclea, *basso*

Cori di Modena Musica Sacra

Orchestra I Musicisti di Parma

Daniele Bononcini, *direttore*



con il patrocinio di:



in collaborazione con:



con il sostegno di:



con il contributo di:



Requiem KV 626 per soli, coro e orchestra

INTROITUS

REQUIEM AETERNAM

(Coro e Soprano)

Requiem aeternam dona eis, Domine,
et lux perpetua luceat eis.

Te decet hymnus, Deus, in Sion,
et tibi reddetur votum in Jerusalem.

Exaudi orationem meam;
ad te omnis caro veniet.

Requiem aeternam dona eis, Domine,
et lux perpetua luceat eis.

INTROITUS

REQUIEM AETERNAM

(Coro e Soprano)

L'eterno riposo dona loro, o Signore,
e splenda ad essi la luce perpetua.

A te si addice la lode, Signore, in Sion,
e a te sia sciolto il voto in Gerusalemme.

Ascolta la mia preghiera;
a te ritorna ogni anima mortale.

L'eterno riposo dona loro, o Signore,
e splenda ad essi la luce perpetua.

KYRIE *(Coro)*

Kyrie eleison; Christe eleison;
Kyrie eleison; Christe eleison;
Kyrie eleison; Christe eleison.

KYRIE *(Coro)*

Signore, pietà;
Cristo, pietà;
Signore, pietà.

SEQUENTIA

DIES IRAE *(Coro)*

Dies irae, dies illa,
Solvat saeculum in favilla,
Teste David cum Sibylla.

Quantus tremor est futurus,
Quando Judex est venturus,
Cuncta stricte discussurus!

SEQUENTIA

DIES IRAE *(Coro)*

Giorno d'ira, quel giorno,
distruggerà il mondo in faville,
com'è attestato da Davide e dalla Sibilla.

Quanto grande sarà il terrore,
quando verrà il giudice,
a valutare ogni cosa severamente!

TUBA MIRUM *(Soli)*

Tuba mirum spargens sonum,
Per sepulchra regionum,
Coget omnes ante thronum.

Mors stupebit et natura
Cum resurget creatura,
ludicanti responsura.

Liber scriptus proferetur
in quo totum continetur,
Unde mundus judicetur.

Judex ergo cum sedebit
Quidquid latet apparebit.
Nil inultum remanebit.

Quid sum miser tunc dicturus?
Quem patronum rogaturus,
Cum vix justus sit securus?

REX TREMENDAE *(Coro)*

Rex tremendae majestatis.
Qui salvandos salvas gratis.
Salva me, fons pietatis.

RECORDARE *(Soli)*

Recordare, Jesu pie,
quod sum causa tuae viae.
Ne me perdas illa die.

Quaerens me sedisti lassus,
Redemisti crucem passus:
Tantus labor non sit cassus.

TUBA MIRUM *(Soli)*

Una tromba, con un suono mai prima udito,
tra i sepolcri delle nazioni,
tutti sospingerà davanti al trono.

Stupefatte saranno Morte e Natura
quando ogni creatura risorgerà,
per rispondere a colui che giudica.

Sarà portato un libro scritto
in cui tutto è annotato,
per giudicare il mondo.

Quando il giudice si sarà assiso
tutto ciò che era nascosto apparirà
e nulla resterà impunito.

Che dirò allora io, misero?
a quale avvocato mi appellerò,
se a mala pena il giusto è sicuro?

REX TREMENDAE *(Coro)*

Re di tremenda maestà
che salvi per la tua grazia,
salvami, o fonte di misericordia.

RECORDARE *(Soli)*

Ricordati, o pio Gesù,
che io sono la cagione del tuo cammino:
fa' ch'io non mi perda quel giorno.

Cercandomi, ti sedesti stanco
e mi redimesti, soffrendo sulla croce:
tanto dolore non sia vano.

Iuste iudex ultionis,
Donum fac remissionis
Ante diem rationis.

Ingemisco tamquam reus.
Culpa rubet vultus meus:
Supplicanti parce, Deus.

Qui Mariam absolvisti,
Et latronem exaudisti,
Mihi quoque spem dedisti.

Preces meae non sunt dignae,
Sed tu, bonus, fac benigne
Ne perenni cremer igne.

Inter oves locum praesta,
Et ab haedis me sequestra,
Statuens in parte dextra.

CONFUTATIS *(Coro)*

Confutatis maledictis,
Flammis acribus addictis,
Voca me cum benedictis.

Oro supplex et acclinis,
Cor contritum quasi cinis,
Gere curam mei finis.

LACRIMOSA *(Coro)*

Lacrimosa dies illa,
Qua resurget ex favilla,
Judicandus homo reus.

Giusto giudice vendicatore,
concedimi la grazia della remissione
prima del giorno della sentenza.

In quanto reo mi lamento,
il mio volto arrossisce per la colpa:
risparmia chi ti supplica, o Dio.

Tu assolvesti Maria
ed esaudisti il ladrone;
anche a me hai dato speranza.

Le mie preghiere non sono degne,
ma tu, clemente, fa benignamente
ch'io non arda in eterno nel fuoco.

Offrimi un posto tra le pecorelle
e separami dai caproni
ponendomi alla tua destra.

CONFUTATIS *(Coro)*

Confutati i maledetti
e condannati alle fiamme ardenti,
chiamami tra i benedetti.

Ti prego, supplicando e prostrandomi,
il cuore ridotto quasi in cenere,
prenditi cura della mia fine.

LACRIMOSA *(Coro)*

Giorno di pianto quello
in cui risorgerà tra le faville
il colpevole, per essere giudicato.

Huic ergo parce, Deus:
Pie Jesu, Domine,
Dona eis requiem. Amen.

Abbi pietà di costui, o Dio:
Pio Gesù, Signore,
dona loro l'eterno riposo. Così sia.

OFFERTORIUM

DOMINE JESU CHRISTE *(Coro)*

Domine, Jesu Christe, Rex gloriae,
libera animas omnium fidelium defunctorum de poenis inferni, et de profundo lacu. Libera eas de ore leonis, ne absorbeat eas Tartarus, ne cadant in obscurum: sed signifer sanctus Michael repraesentet eas in lucem sanctam, quam olim Abrahae promisisti et semini eius.

HOSTIAS *(Coro)*

Hostias et preces tibi, Domine, laudis offerimus: tu suscipe pro animabus illis, quarum hodie memoriam facimus; fac eas, Domine, de morte transire ad vitam, quam olim Abrahae promisisti et semini eius.

SANCTUS *(Coro)*

Sanctus, sanctus, sanctus,
Dominus Deus Sabaoth.
Pieni sunt caeli et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis.

OFFERTORIUM

DOMINE JESU CHRISTE *(Coro)*

O Signore Gesù Cristo, Re di Gloria, libera le anime di tutti i fedeli defunti dalle pene dell'inferno e dal profondo abisso. Liberale dalle fauci del leone affinché non le inghiotta il Tartaro e non cadano nell'oscurità: ma il vessillifero San Michele le riporti alla santa luce che un giorno promettesti ad Abramo e alla sua discendenza.

HOSTIAS *(Coro)*

Sacrifici e preghiere in tua lode ti offriamo, o Signore: tu accettali per quelle anime che oggi ricordiamo; fa', o Signore, che possano passare dalla morte alla vita eterna come promettesti ad Abramo e alla sua discendenza.

SANCTUS *(Coro)*

Santo Santo Santo
il Signore Dio degli eserciti.
I cieli e la terra sono pieni della tua gloria.
Osanna nell'alto dei cieli.

BENEDICTUS *(Soli)*

Benedictus qui venit
in nomine Domini.

HOSANNA *(Coro)*

Hosanna in excelsis.

AGNUS DEI *(Coro)*

Agnus Dei qui tollis peccata mundi,
dona eis requiem.

Agnus Dei qui tollis peccata mundi,
dona eis requiem.

Agnus Dei qui tollis peccata mundi,
dona eis requiem sempiternam.

BENEDICTUS *(Soli)*

Benedetto colui che viene
nel nome del Signore.

HOSANNA *(Coro)*

Osanna nell'alto dei cieli.

AGNUS DEI *(Coro)*

Agnello di Dio che togli i peccati del mondo,
dona loro il riposo.

Agnello di Dio che togli i peccati del mondo,
dona loro il riposo.

Agnello di Dio che togli i peccati del mondo,
dona loro l'eterno riposo.

COMMUNIO

LUX AETERNA *(Soprano e Coro)*

Lux aeterna luceat eis, Domine, cum
sanctis tuis in aeternum quia pius es.
Requiem aeternam dona eis, Domi-
ne, et lux perpetua luceat eis, cum
sanctis tuis in aeternum, quia pius es.

COMMUNIO

LUX AETERNA *(Soprano e Coro)*

La luce eterna splenda ad essi, o Signore, con
i tuoi santi in eterno poiché tu sei misericor-
dioso. L'eterno riposo dona loro, o Signore, e
splenda ad essi la luce perpetua con i tuoi santi
in eterno poiché tu sei misericordioso.

Maria Francesca Rossi - soprano

Nata a Modena, nell'aprile 2024 si è laureata con lode e menzione d'onore in canto lirico al Conservatorio "Vecchi-Tonelli". Dal 2019 ha debuttato come soprano solista in numerose operesacre di Mozart, Handel, Vivaldi, Pergolesi e Bach con la Cappella Musicale del Duomo di Modena diretta da Daniele Bononcini. Ha interpretato Adina ne L'Elisir d'Amore al Teatro Comunale di Modena e Carpi, Contessa ne Le Nozze di Figaro a Salsomaggiore, Pamina in Die Zauberflöte a Modena.

È stata finalista e vincitrice di numerosi concorsi lirici, tra cui il Concorso Internazionale "Niccolò van Westerhout" (Primo Premio e altri riconoscimenti), il Premio Milton Marelli (Secondo Premio), il Concorso Tullio Serafin (premio della critica e premio del pubblico). Si è esibita in diversi teatri e rassegne e collabora frequentemente con la Luciano Pavarotti Foundation. È laureata anche in Ingegneria Gestionale. Dal 2022 è allieva di Raina Kabaivanska nella sua Masterclass annuale. Tra gli impegni recenti, il Gala di inaugurazione del Teatro "Betti" di Casalecchio di Reno e il concerto per Luciano Pavarotti al Teatro Comunale di Modena con Vittorio Grigolo e l'orchestra della Fondazione Pavarotti diretta da Matteo Parmeggiani.



Baia Saganelidze - mezzosoprano

Georgiana, residente in Italia, attualmente allieva di Raina Kabaivanska presso il Conservatorio "Vecchi-Tonelli" di Modena, dove sta completando il Master di perfezionamento. Si è formata al Tbilisi State Conservatoire, dove ha conseguito sia la laurea triennale che magistrale in canto lirico, partecipando inoltre a un programma Erasmus presso la Sibelius Academy di Helsinki. Nel corso della sua carriera ha interpretato numerosi ruoli, tra cui Flora ne La Traviata, Barbalet

nell'opera georgiana Keto and Kote, Marcellina ne Le Nozze di Figaro e, più recentemente, la Baronessa ne Il cappello di paglia di Firenze di Nino Rota a Modena. Ha eseguito anche arie e scene da opere come Rigoletto, Il Barbiere di Siviglia, La Cenerentola e La sposa dello zar. Attualmente approfondisce i ruoli di Amneris (Aida), Dalila (Samson et Dalila), Azucena (Il Trovatore) e Carmen, ampliando il suo repertorio drammatico. Oltre alla carriera vocale, possiede una formazione musicale completa con un diploma in pianoforte e concertazione conseguito presso la Scuola Specializzata "P. I. Tchaikovsky" di Yerevan.



Andrea Barbato - tenore

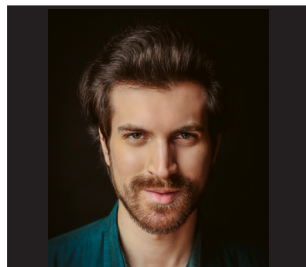
Ha iniziato gli studi di canto a diciotto anni come baritono sotto la guida della Maestra Nellina Polo. Nel 2011 è risultato vincitore delle selezioni di ammissione ai Conservatori di Vicenza e Padova, scegliendo il Conservatorio "C. Pollini" di Padova per la qualità dell'insegnamento, dove ha proseguito la formazione con la Maestra Pamela Hebert. Successivamen-



te, con le Maestre Cosetta Tosetti e Marina D'Ambroso, ha intrapreso il passaggio vocale da baritono a tenore, laureandosi nel 2018 con il massimo dei voti. Nel 2021 frequenta la classe di alto perfezionamento in canto lirico e repertorio di Raina Kabaivanska a Sofia per poi proseguire nel 2022 presso l'Istituto "Vecchi-Tonelli" di Modena. Si è esibito in numerosi contesti concertistici e teatrali, debuttando nel 2015 nel ruolo di Capitan Fracasso ne La finta semplice di Mozart (Teatro Sociale di Rovigo), nel 2018 come Anfinomo ne Il ritorno di Ulisse in patria di Monteverdi (Teatro Olimpico di Vicenza), e successivamente come Nemorino ne L'elisir d'amore (Padova, 2021) e Alfredo Germont ne La Traviata (Villa Contarini, Piazzola sul Brenta, 2021). È stato vincitore di diversi premi, tra cui il secondo premio al concorso "Maurizio Graziani" di Adria (2022) e riconoscimenti in rassegne giovanili come "Arte, musica e talento" di Montecchio Maggiore. Ha partecipato a concerti internazionali con Raina Kabaivanska, tra cui il Belcanto all'Anfiteatro di Plovdiv e il Gran Gala al Teatro Sofia Opera and Ballet. Ha inoltre seguito masterclass con maestri di fama come A. Mazzucato, V. Scalera, M. Malagnini, L. Serra e M. Begona, perfezionando la propria tecnica e interpretazione nel repertorio lirico italiano ed europeo.

Andrei Miclea - basso

È nato nel 1999 a Prahova (Romania). Attualmente vive a Modena, dove frequenta l'Istituto Superiore di Studi Musicali "Vecchi-Tonelli". È borsista per il secondo anno della prestigiosa Scuola di Raina Kabaivanska e membro dell'Accademia di Alto Perfezionamento del Teatro Comunale di Modena. Ha interpretato ruoli come Il Commendatore in Don Giovanni di Mozart e Dottore Grenvil in La Traviata di Verdi, esibendosi su scene quali l'Opera Nazionale di Bucarest e il Teatro Nazionale d'Opera e Balletto di Constanța. Nel settembre 2024 ha partecipato alla Masterclass di Raina Kabaivanska presso il Teatro Nazionale d'Opera e Balletto di Sofia, esibendosi nel concerto finale e ricevendo una borsa di studio per proseguire i suoi studi a Modena. La sua attività artistica si distingue per la solidità vocale, la profondità espressiva e la serietà interpretativa, elementi che riflettono una costante ricerca musicale e umana.



Cori di Modena Musica Sacra

I Cori di Modena Musica Sacra, diretti dal M° Daniele Bononcini, comprendono la Schola Polifonica, il Coro di Voci Bianche "Pueri Cantores" e il Coro Giovanile "Juvenes Cantores", realtà corali che rappresentano un punto di riferimento per la formazione e la diffusione della musica sacra a Modena.

I cori si distinguono per l'impostazione didattica solida e la proposta artistica di alto profilo, che accompagna i cantori dai primi anni di età fino all'età adulta, abituandoli all'ascolto reciproco, al rigore e alla bellezza della musica.

In oltre vent'anni di attività, più di 300 bambini e ragazzi hanno fatto parte dei Pueri e degli



Juvenes, molti dei quali sono oggi musicisti professionisti.

La Schola Polifonica, composta da oltre 70 coristi e affiancata da M. Francesca Rossi, Erica Rompianesi, Luca Colombini e Marco Bernabei, svolge una ricca attività concertistica e formativa.

I cori hanno realizzato diverse registrazioni discografiche e interpretato capolavori della musica sacra, tra cui lo Stabat Mater di Pergolesi, il Gloria e il Nisi Dominus di Vivaldi, la Johannes-Passion di Bach, i Requiem di Fauré, Duruflé e Mozart, e la Messa dell'Incoronazione. Il loro repertorio, che spazia dal gregoriano alla musica contemporanea passando per la grande polifonia rinascimentale, testimonia una continua ricerca artistica e spirituale al servizio della liturgia e della cultura musicale.

Pueri e Juvenes Cantores

Amara Cecilia, Amara Francesca, Bagnoli Anna, Balestrazzi Stefania, Battista Livia, Benini Benedetta, Berim Maria, Bononcini Annamaria, Castanò Miriam, Chiesa Alice, Ferrari Maria Teresa, Gottardi Alice, Infantino Dahlia, Iotti Olimpia, Lazzaro Marta, Lolli Martina, Morselli Greta, Muratori Casali Giorgia, Nepotu Amelia, Paesani Costanza, Pagnoni Francesco, Palese Josephine, Pini Elena, Pirondini Dario, Rabang Jillian, Rabang Julia, Reggiani Margherita, Scheri Penelope, Sternieri Ilaria, Tinti Amelie, Vignoli Giulia.

Schola Polifonica

Soprani:

Albano Stefania, Bellelli Valeria, Biffi Laura, Bucciarelli Cristina, Cappi Fiorella, Carrieri Antonella, Cavazzuti M. Cristina, Chebakova Eugenia, Ciacciarelli Gabriella, Cuoghi Valeria, Di Censo Noemi, Fantini Maria Grazia, Formentini Simona, Marongiu Maura, Montanari Anna, Paoluzzi Margherita, Quartieri Maria Cecilia, Rubaldi Gloria, Scaringi Meri, Termanini Sandra.

Alti:

Baglioni Rita, Baraldi Marcella, Bonacini Francesca, Botti Paola, Caracostas Alessandra, Daniela Ferrari, Franzelli Barbara, Gazzetti Elena, Gazzetti Rita, Marinelli Gloria, Mazza Cecilia, Pianversi Anna, Piccinini Angela, Randon Emanuela, Schmidt Sabine, Strozzi Chiara, Tarantino Ilaria.

Tenori:

Bigi Giovanni, Colombini Claudio, Colombini Luca, Gazzotti Alberto, Gianfelice Angelo, Guidorizzi Marco, Malatesta Alessandro, Malmusi Giovanni, Maselli Matteo, Predieri Stefano, Rosi Marco, Tomassone Andrea, Tosi Stefano, Zanasi Luca.

Bassi:

Bauce Luca, Benini Tommaso, Berardi Enzo, Bernabei Marco, Bovina Riccardo, Da Rim Zanco Mario, Gannuscio Vincenzo, Ghermandi Daniele, Maletti Giuseppe, Martinelli Samuele, Palumbo Andrea, Piccinini Filippo, Polia Maurizio, Polia Riccardo, Rossi Emanuele, Teggi Marcello.

I Musicisti di Parma

Nascono nel 2002 con lo scopo di promuovere e svolgere attività sinfonica, lirica, cameristica e concertistica attraverso la propria compagine orchestrale.

L'Orchestra, sin dalla costituzione, si prefigge il duplice intento di riscoprire opere inedite e di divulgare capolavori d'ogni tempo.

In formazione cameristica o sinfonica, affronta un ampio repertorio che va dal barocco al classicismo, fino alle più belle pagine della musica del Novecento.

Ha accompagnato in concerti e recital musicisti e cantanti di fama internazionale.

Si è distinta nel panorama musicale europeo per l'originalità dei programmi e per la qualità delle esecuzioni, riscuotendo consensi di pubblico, critica ed esibendosi in importanti teatri, sale da concerto, festival.

I Musicisti di Parma nel 2010 fondano la propria Accademia di alto perfezionamento con sede, attualmente, presso il Palazzo dei Congressi a Salsomaggiore Terme (PR) e diventano un vero e proprio centro di produzione musicale, organizzando i propri festival e rassegne musicali. L'Accademia offre ai giovani musicisti italiani e stranieri un'opportunità di formazione altamente specializzata, con lo scopo di rendere le competenze tecnico musicali idonee ad affrontare la professione concertistica a tutto tondo, grazie ad un approccio integrato tra momento didattico ed esperienza sul palcoscenico.

Nel mese di gennaio 2022 I Musicisti di Parma hanno perfezionato la procedura di trasformazione in Fondazione I Musicisti di Parma – ETS



Daniele Bononcini

Modenese, diplomato in Pianoforte, Musica Corale e Direzione di coro, Organo e Composizione organistica, ha studiato Composizione.

Dal 1996 al 2022 è stato organista titolare del Duomo di Modena e dal 2001 Maestro della Cappella Musicale della Cattedrale.

Da ottobre 2022 collabora con l'associazione Modena Musica Sacra APS, sia in veste di direttore di coro che di docente di organo e direzione di coro.

In ambito corale e sinfonico ha diretto le principali opere sacre di J.S. Bach (tra cui Matthäus-Passion, Johannes-Passion, Magnificat, Messa in si minore), di W.A. Mozart (tra cui Requiem e Krönungsmesse) e di L. Perosi (Il Natale del Redentore, La Risurrezione di Cristo). Ha inoltre eseguito l'opera omnia organistica di Bach, Haendel, Mozart, Mendelssohn, Brahms, Franck, Liszt e Bartolucci.

Come pianista ha affrontato un ampio repertorio solistico, eseguendo sonate, variazioni e concerti di Beethoven, Brahms, Chopin, Liszt, Mozart e Scriabin.

È docente di Pianoforte, Pratica pianistica e Pratica corale presso il Conservatorio "Vecchi-Tonelli" di Modena e Carpi.



Daniele Bononcini, direttore artistico e musicale Luciano Gubertini, presidente e il Consiglio Direttivo di Modena Musica Sacra ringraziano per la collaborazione:

Maria Francesca Rossi

(coordinatrice collaboratori MMS)

Maria Cecilia Quartieri, Valeria Bellelli, Rita Baglioni, Stefania Albano

(segreteria, amministrazione e reperimento fondi)

Erica Rompianesi, Luca Colombini, Marco Bernabei

(collaboratori cori MMS)

Francesco Giberti

(organizzazione e logistica)

Andrea Tomassone

(ufficio stampa, sito web, grafica)

Daniele Ghermandi

(assistenza e supporto tecnico)

Lorenza Gualtieri, Stefania Balestrazzi, Enzo Berardi, Giovanni Rossi,

Daniele Ghermandi, Maria Cecilia Quartieri, Maria Grazia Fantini, Stefania Albano,

Andrea Palumbo, Noemi Di Censo, Simona Formentini

(gestione e cura Chiesa del Voto)

Andrea Palumbo

(canale YouTube)

Artestampa Fioranese

(stampa)

Per la realizzazione del concerto si ringraziano:

Soci Sostenitori e Benemeriti

e



Comune
di Modena



Comune
di Modena
QUARTIERE 1
Centro Storico

VecchiTonelli
Conservatorio di Musica



**BANCA
GENERALI
PRIVATE**

BPER:
Banca

CLAL.it

Sostieni Modena Musica Sacra

per aiutarci a diffondere la cultura e l'arte della musica sacra.

FAI UNA DONAZIONE

Le donazioni effettuate tramite mezzi di pagamento tracciabili sono detraibili/deducibili ai sensi dell'art. 83 D.Lgs 117/2017.

Si può effettuare un bonifico con le seguenti modalità:

IBAN IT 18 C 06270 12950 CC0500263384

Intestatario Modena Musica Sacra APS

Causale Erogazione liberale

DEVOLVI IL 5X1000

È semplice e gratuito: basta la tua firma e il nostro codice fiscale nel quadrato riservato al sostegno del volontariato dei modelli CU, Unico e 730.

Codice Fiscale: 94206570361

ACQUISTA I NOSTRI GADGET

Presso la Chiesa del Voto è possibile acquistare i nostri CD e DVD e il nostro merchandising per sostenere l'Associazione.

